

## 淺談國民中學雙語教育

穆柏安

臺北市立大直高中國中部教師

### 一、前言

近幾年來，臺灣積極推動雙語教育，行政院於 2021 年 9 月通過國家發展委員會所提出的《2030 雙語政策整體推動方案》以 2030 年為目標，「培育臺灣人才接軌國際」及「呼應國際企業來臺深耕，讓臺灣產業連結全球，打造優質就業機會」為二大願景，希望讓臺灣的下一代有更好的競爭力與雙語力，提供下一代更富足的未來(國家發展委員會，2021)。目前臺灣公立中小學已有超過千所採用雙語教學，也就是說全臺有三分之一公校生在接受雙語教學，有些學校的雙語節數更高達每週三分之一。以臺北市為例，臺北在試辦 5 年的雙語課程後，推出「臺北市雙語白皮書」，臺北市長柯文哲宣示，將再投入 11 億元預算推動北市雙語教育，目標是在 2026 年達成所有臺北市立公立中小學皆轉型為每週有三分之一課程用中、英語上課的雙語課程學校(陳育晟，2022)。政府基於臺灣已掌握華語使用的優勢，期盼透過政策的推動，用雙語力加值專業力，強化臺灣年輕世代的競爭力及國際移動力。為了達成這個理想，蔡英文總統於 2020 年連任後就將雙語教育的推動列為其未來 4 年的施政重點(林朝億，2020)。而教育部潘文忠部長更是明確宣示教育部將於 2021 年把雙語教育之預算提升 10 倍，預計投入 20 億新臺幣(潘乃欣，2020)。這些政策宣示在在證明臺灣的雙語教育之路將會持續前行。

### 二、何謂雙語教學

雙語教育最簡潔的定義就是在教育的過程中採用兩種語言來進行(林子斌，2021)。以我國而言是指，教育的過程中採用國語及英語來進行。學校在推動雙語教育時，要知道雙語教育不是英語教學，不是要去教單字、文法、句型，而是在授課的過程中，不管哪個學科領域都可以使用兩種語言進行教學，提供雙語環境，讓學生可以習慣兩種語言。並非要英語教師去教別的學科，英語教師所受的專業訓練是教授英語這個學科的知識與技能，如果你叫英語教師去教理化的阿基米德原理，即使他可以用英語說相關名詞但他自己對浮力的概念可能都不確切明瞭，如何能教會學生？千萬不能以為英語教師什麼都能教。因為在缺乏厚實學科基礎的專業訓練下，很容易把各學科教學變成英語教學，根本無法使學生習得原學科的應有知識與素養。而且，學校一開始進行雙語教學也不應綁定英語使用比例，才不會使以雙語授課的教師感覺綁手綁腳，實施意願降低，那會不利於雙語教育的推動。

### 三、國中雙語教學目前的困境

#### （一）國中學生英語力雙峰現象嚴重

國中生英語能力的 M 型化現象是不分城鄉的，一個班級中，有連 26 個字母都背不起來的學生；也有某些學生英語對答如流，就像外國人一樣，這可能有些是父母有特意栽培，也可能少數是從小在國外長大；當然大部分學生英語力符合一般程度，學生英語能力與父母的社經背景，或學生的成長環境有關，英語能力的差距從小就十分明顯。

在常態分班的情形下實施雙語教學，對英語程度中上的學生來說，少數駕輕就熟，大多數可勉力跟上進度，然而，對英語程度差的學生而言，學科再實施雙語教學，那可說是雪上加霜，難上加難了。有些學科學習意願低落的學生，他的強項是藝能科，但自藝能科採雙語教學後，可以感覺到 he 上課時，總充滿疑惑眼神，又不敢提問，這種情形在教學現場並不少見。因此，學校必須在實施雙語教學時，注意補救教學的落實，或是從能力分組差異化教學著手因材施教，幫助英語弱勢的學生減低其挫敗感，能循序漸進融入雙語學習環境。

#### （二）缺乏使用情境

孟子曾以「一傳眾咻」的例子來強調環境對語言學習的影響。在臺灣，除了學校，學生很少有使用英語的生活情境，而學生一天中在校約 8 至 9 個小時，所以打造雙語教育成功的關鍵在於學校能否真正轉形成雙語環境，讓學生了解英語和國語一樣，都是校內溝通工具，而非只是考試科目。所以，雙語教育不只要靠每星期幾節雙語課程，或少數幾位教雙語課程的教師就可成功，而必須由校長、主任與教師們帶頭，比如用英語和學生打招呼與廣播，在學校所有活動都落實使用雙語，創造一個有互動，以溝通為主，活的雙語環境（林子斌，2021）。唯有學校團隊提供良好的角色典範給學生，以身作則成為雙語者，學生才有真正良好的雙語環境，也更能成為一個可以使用雙語的溝通者。

#### （三）雙語師資不足

臺灣的雙語教育政策先行於師資培育，導致目前最急迫性的困境是教學現場雙語教師嚴重不足。有立委表示全國 3600 多所中小學，目前才 2300 多名雙語教師，平均每校還不到 1 人（潘乃欣，2021）。未來國中小階段若要普及雙語教學，依照政策 10 年長期的規劃，至少需要三萬名具有雙語能力授課的學科教師，才有可能基本維持雙語學校中每校至少一個學科領域以雙語進行教學。若要增加學

科領域，雙語教師數量勢必要往上增加。全國教育局處長會議中，許多縣市代表反應，目前雙語教師不足，盼從在職教師培訓和大專院校師資培育雙管齊下，加快師資培育（潘乃欣，2020）。如今政府想透過師培大學培養雙語教師，方向是對的，但有些緩不濟急。各教育階段都有校長反應，目前缺乏鼓勵在職教師進修雙語教學的誘因，建議未來開放教師公費進修，修畢雙語教學專長的教師能取得雙語教師證，應該給予較高待遇，或減少授課時數（潘乃欣，2021）。而學校引進外師協同教學，或可投入編寫教材也是可行之道。過去符合教育部外師聘用標準政策引進的外師，數量大約每年維持 60 到 80 人，而受到臺灣給外師薪水不如日、韓、港等地的條件影響，流動率偏高。2020 年教育部長宣示將外師數量提高至 300 位（許展溢，2020），以利雙語教育的推動，可以預見臺灣的外師數量會越來越多。

#### (四) 應速建構完整的各學科雙語教材

雙語教學實施初始，在教學現場的教師要跨出第一步嘗試，需要許多自我心理建設及自我增能，若又需同時兼顧教材、教案、教具的編製，著實心力交瘁。如果教育部能提供一套符合各學科單元，而其中的英文詞彙與句型都經過挑選及編排，能聚焦在該單元內容的教材及教案（教師手冊），或是開放各書商，如：南一、翰林、康軒等，投入建構完整的各科雙語教材，以利教學現場更精準使用，那各科教師的壓力會減輕許多，實施雙語教學的意願也能提高，待現場教師熟悉雙語教學模式後，再由教師加上自編的雙語教材或講義來實施教學。有好的教材，雙語教學才容易上軌道。

## 四、結語

臺灣在推動雙語教育時 需要保持彈性，讓各校有自主調整的空間，例如許多偏鄉學校連英語合格師資都聘不足，對這類學校來說，當務之急應是先補足英語師資，打好根基，提升學生的英語能力，再來談雙語教學。而如何建置整體雙語環境將是推動雙語教育初期必須嚴肅面對的，要讓學生一進校園就接觸國語、英語並存的雙語環境，從校長、行政人員到各科教師都應成為雙語使用者，根據自己扮演的角色盡量多說英語，營造活的雙語互動環境，雙語教育才有成功的機會。再來，為了提高在職教師參與雙語教學課程，建議教育部比照臺北市，推動雙語教師申請「雙語教學專長證明書」，教師若持此證明書教授雙語課，每週可以減少上課 2 到 4 節，還能申請雙語績優教師評選和獎勵金（陳育晟，2022），如此當使教師使用雙語教學的意願提高。而建構完整的各學科雙語教材，在推動雙語教育初期，方便一般在職教師進行雙語教學也是刻不容緩的。

雙語教育是臺灣教育必走的一條路。所以所有教師應該要有使命感，不應自

我設限，可多參與英語知能與雙語教學理論與實務的相關課程和研習，多練習課堂英語的口說與表達，以提升自己雙語授課的信心。另外，對於低英語能力的學生也應保持不放棄的態度，多運用補救教學與不同溝通方式，如肢體語言，協助學生理解學科內容。讓自己成為雙語教育的推手與助力，是所有國中教師可努力的方向。

### 參考文獻

- 林子斌（2021）。**雙語教育—破除考科思維的20堂雙語課**。臺北，親子天下。
- 林朝億（2020年6月12日）。強調雙語教育 蔡英文：讓政府與銀行都可以使用英文溝通。**新頭殼newtalk**。取自<https://newtalk.tw/news/view/2020-06-12/420479>
- 國家發展委員會（2022）。**雙語政策**。取自[https://www.ndc.gov.tw/Content\\_List.aspx?n=A3CE11B3737BA9EB](https://www.ndc.gov.tw/Content_List.aspx?n=A3CE11B3737BA9EB)。
- 陳育晟（2022年5月）。雙語國家領頭羊臺北市兩大難關。**天下雜誌**，748，222-224。
- 潘乃欣（2020年7月21日）。雙語教育師資不足 潘文忠：明年經費增為10倍加速培育。**聯合新聞網**。取自<https://udn.com/news/story/6885/4719261>
- 潘乃欣（2021年4月26日）。教部推雙語教育 高中生喊「已經夠忙了」籲適性發展。**聯合新聞網**。取自<https://udn.com/news/story/6885/5415191>
- 許展溢（2020年7月26日）。「2030雙語國家」計畫經費提升至20億！教育部將擴大引進300名外師。**ETtoday新聞雲**。取自<https://www.ettoday.net/news/20200726/1769791.htm#ixzz7ks4HJdXw>

